

**Boletim Informativo do CEPA ◆ Edição de Dezembro de 2012 ◆ Número 43 ◆**  
**Publicação da Direcção dos Serviços de Economia de Macau**

**Índice:**

- 1. “Semana Dinâmica de Macau” realizada na Cidade de Wuhan, Província de Hubei**
- 2. Delegação liderada pela DSE participou na “8.ª Exposição de Produtos Alimentícios da China”, em Chengdu**
- 3. “Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2012” decorrido na Cidade de Jiangmen**
- 4. Consultas sobre os critérios de origem de mercadorias no âmbito do CEPA para o segundo semestre de 2012 realizadas em Shenzhen**
- 5. Visita da Delegação de Guangzhou à Direcção dos Serviços de Economia**
- 6. Reunião convocada pelo Conselho para o Desenvolvimento Económico para apresentação sobre a cooperação no âmbito do CEPA**
- 7. Sessão de “Formação sobre o Sistema Comercial do Interior da China no âmbito do CEPA” realizada em Chengdu**
- 8. Primeiro residente permanente de Macau aprovado no “Exame Nacional de Qualificação de Agentes de Patente”**
- 9. Publicação dos resultados do Exame Judicial Nacional**

**Nota do Autor:**

O Suplemento IX ao CEPA produz efeito, oficialmente, no dia 1 de Janeiro de 2013, que totaliza 48 sectores de serviços liberalizados, dando prioridade ao papel pioneiro da Província de Guangdong e inovação para a Ilha de Hengqin. Em sequência, foram eliminadas as restrições do número de trabalhadores e na área de exercício de actividade em relação aos estabelecimentos industriais ou comerciais em nome individual, fornecendo às pequenas e médias empresas de Macau, condições de acesso ao mercado do Interior da China,

especialmente da Zona Nova da Ilha de Hengqin. Além disso, para reforçar a propaganda e a concretização do CEPA, a Direcção dos Serviços de Economia tem continuado a participar na “Formação sobre o Sistema Comercial do Interior da China no âmbito do CEPA”, organizado pelo Ministério do Comércio, no sentido de apoiar as diversas províncias e cidades do Interior da China na melhor compreensão e domínio dos conhecimentos do CEPA.

## 1. “Semana Dinâmica de Macau” realizada na Cidade de Wuhan, Província de Hubei

Decorreu, com sucesso em várias principais cidades do Interior da China, a “Semana Dinâmica de Macau” realizou-se na Cidade de Wuhan da Província de Hubei, entre os dias 7 e 9 de Dezembro, incluindo uma série de actividades,



Convidados presentes na cerimónia de inauguração da “Semana Dinâmica de Macau” em Wuhan, Hubei

a saber, as zonas de exposição temáticas de Macau, bolsa de contactos no âmbito comercial,

seminário de promoção do ambiente de negócios nos Países de Língua Portuguesa, feira de produtos, e entre outras, no sentido de mostrar aos cidadãos do Interior da China, e intensificar o papel de Macau como centro mundial de turismo e lazer e plataforma de serviços para o intercâmbio regional no domínio comercial.

Presidida, conjuntamente, à cerimónia de inauguração da “Semana Dinâmica de Macau”, o Vice-Governador da Província de Hubei, Wang Guosheng, o Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen, e a Directora Geral Adjunta do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, Gao Yan. O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen, no discurso proferido durante a cerimónia de abertura, manifestou que as acções da “Semana Dinâmica de Macau” realizadas na Cidade de Wuhan, vão contribuir para exploração de canais para o acesso ao vasto mercado do Interior da China dos produtos e serviços de Macau, bem como reforçar a cooperação e harmonia entre a Província de Hubei e Macau. O Governo da RAEM irá continuar a envidar todos os esforços para impulsionar e aprofundar a cooperação económica e comercial entre as duas regiões, por forma a promover o intercâmbio e a cooperação em vários campos e aprofundada, contribuindo assim, para um desenvolvimento sinérgico e de mútuo benefício.

A presente edição ocupa uma área de 6000 metros quadrados, instalada com mais de 250 tendas,

e dividida em diferentes zonas temáticas, nomeadamente, a “Zona de Exposição do Desenvolvimento Económico”, a “Área de Turismo de Macau”, a “Zona de Exposição do Comércio e Investimento”, a “Área do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países da Língua Portuguesa” e a “Zona de Exposição da Cultura Criativa”. A par disso, várias empresas de Macau exibiram lembranças típicas, produtos fabricados em Macau e nos Países da Língua Portuguesa, sendo a actividade muito bem acolhida.

## **2. Delegação liderada pela DSE participou na “8.ª Exposição de Produtos Alimentícios da China”, em Chengdu**

A Direcção dos Serviços de Economia organizou uma delegação do sector industrial e comercial, composta por 24 elementos, para participação na “8.ª Exposição de Produtos Alimentícios da China” (*China Food Expo*), que teve lugar nos dias 26 a 29 de Outubro, na Cidade de Chengdu da Província de Sichuan. A

delegação foi liderada pela Subdirectora da DSE, Chan Tze Wai, e contou com a

presença de representantes do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, da Associação Comercial de Macau, da Associação Industrial de Macau, da Associação Comercial Federal de Indústrias da Bebidas Alcoólicas e de Alimentação dos Países e Regiões da Lusofonia de Macau, bem como da Associação da União dos Fornecedores de Macau e da Associação dos Merceeiros e Quinquilheiros de Macau.

A Exposição é organizada conjuntamente pelo Ministério do Comércio da República Popular da China e do Governo Popular da Província de Sichuan. Trata-se de uma das exposições do âmbito do sector de produtos alimentícios da China, em maior envergadura e de mais alto grau, com participação de expositores locais e estrangeiros provenientes de diferentes países e regiões. A participação na Exposição tem beneficiado ao sector de compra de Macau na procura de parceiros do sector de produção e distribuição de produtos alimentícios de outros países e regiões, o que irá trazer proveitos para o consumo de produtos alimentícios e desenvolvimento do mercado de produtos alimentícios. Durante a exposição, duas empresas de Macau celebraram contratos de compra com abastecedores do Interior da China, no total de 40 toneladas de produtos alimentícios congelados derivados de suínos, e entre essas duas empresas,



Cerimónia de assinatura de contratos

uma tornou-se como agente, em Macau, de produtos alimentícios congelados derivados de suínos de abastecedores do Interior da China, conseguindo o êxito na exploração de novos canais de abastecimento de produtos alimentícios para Macau. Ao mesmo tempo, a delegação visitou a Cidade de Meishan da Província de Sichuan, onde participou a “Sessão de Bolsas de Contacto Macau – Meishan”. Uma vez que a Cidade de Meishan possui recursos naturais abundantes e existe uma grande variedade de empresas de produção e processamento de produtos agrícolas e produtos agrícolas secundários, é considerada a base do processamento de produtos agrícolas típicas da China, e na altura, a delegação económica e comercial de Macau visitou a empresa produtora renome de “kimchi”, esforçando para aumentar opções de meios de abastecimento de produtos alimentícios para Macau.

Para apoiar constantemente o desenvolvimento económico de Macau e responder às exigências da população, o Governo da RAEM irá explorar positivamente canais de abastecimento de produtos alimentícios mais diversificados e mais directos, no sentido de estabilizar o abastecimento de produtos alimentícios de Macau.

### **3. “Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2012” decorrido na Cidade de Jiangmen**

Organizado conjuntamente pela Comissão de Economia e Informatização da Província de Guangdong e Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico da Região Administrativa Especial de Macau, o “Encontro para a Cooperação no Sector de Serviços Logísticos entre Guangdong e Macau 2012” realizou-se nos dias 30 e 31 de Outubro, na Cidade de Jiangmen. O



Foto de grupo da Delegação de Macau

Vice-presidente da Comissão para o Desenvolvimento do Sector Logístico, Tsui Wai Kuan, e o Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Wong Wan, à frente de uma delegação composta por 15 membros, 12 representantes do Governo e 20 agentes do sector logístico participaram neste evento, totalizando uma presença de mais de 100 representantes provenientes das duas partes.

Os convidados oradores das duas regiões prestaram esclarecimentos relativamente à

“Construção Conjunta do Canal Logístico da Costa Oeste do Rio das Pérolas”, “Vantagens e Oportunidades para o Sector Logístico Trazidas pelo Desenvolvimento da Zona Nova de Nansha”, “Modelo Inovadora de Informatização para Dados Logísticos, Impulsionamento da Valorização da Indústria Logística”, “Ponto de Situação do Desalfandegamento das Mercadorias de Macau”, “Ponto de Situação do Desenvolvimento dos Serviços Logísticos de Macau e Oportunidades Trazidas pela Cooperação com Guangdong” e “Ponto de Situação do Desenvolvimento dos Serviços de Transporte Aéreo de Macau e Oportunidades Trazidas pela Cooperação com Guangdong”, entre outros. A par disso, as duas partes visitaram ainda o parque logístico da *Dah Chong Hong Holdings Limited* de Jiangmen, Centro de Exposição e Venda de Produtos de Macau e dos Países de Língua Portuguesa da Cidade Jiangmen, bem como a 2.ª fase do Terminal do Porto de Nansha e *Enpro Supply Chain Management Limited* instalada na Zona de Nansha. Esta visita contribui para reforçar o intercâmbio e a cooperação entre as unidades competentes do Governo e o sector das duas regiões.

#### **4. Consultas sobre os critérios de origem de mercadorias no âmbito do CEPA para o segundo semestre de 2012 realizadas em Shenzhen**

Decorreram no dia 16 de Novembro, em Shenzhen, as consultas sobre os critérios de mercadorias com origem de Macau isentas de direitos aduaneiros, solicitados a apreciação para o segundo semestre de 2012. A reunião foi presidida pelo Subdirector do Departamento da Cobrança e Gestão do Imposto Aduaneiro da Administração Geral de Alfândega, Kang Qiang e pela Subdirectora da Direcção dos Serviços de Economia, Chan Tze Wai, contando com a presença dos representantes da Direcção dos Serviços de Economia, dos Serviços de Alfândega de Macau, do Gabinete de Ligação do Governo Central da RPC, da Alfândega de Gongbei e da Alfândega de Shenzhen.



Consultas entre os representantes do Interior da China e de Macau sobre os critérios de origem de mercadorias solicitadas para serem beneficiadas pela isenção de direitos aduaneiros

Durante a reunião, foram abordados os critérios de origem de mercadorias para serem beneficiados pela isenção de direitos aduaneiros, solicitados pelo sector empresarial, tendo as partes chegado consenso sobre as regras de origem dessas mercadorias. A partir de 1 de Janeiro de 2013, essas mercadorias podem ter acesso ao mercado chinês, com isenção de direitos

aduaneiros. No programa do Comércio de Mercadorias no âmbito do CEPA, perfaz um total de 1262 tipos de mercadorias que beneficiam de isenção de direitos aduaneiros na entrada do mercado do Interior da China. Relativamente às mercadorias que ainda não estão incluídas na lista do CEPA, ou seja, mercadorias cujos critérios que ainda não estão acordados entre ambas as partes, os empresários interessados podem apresentar o requerimento durante o primeiro semestre (antes de 15 de Fevereiro) e o segundo semestre (antes de 15 de Agosto) de cada ano, das mercadorias que pretendam incluir na lista. Informações detalhadas e requerimento encontram-se disponíveis na página electrónica da DSE: [www.economia.gov.mo](http://www.economia.gov.mo) ou portal exclusivo do CEPA: [www.cepa.gov.mo](http://www.cepa.gov.mo).

## **5. Visita da Delegação de Guangzhou à Direcção dos Serviços de Economia**

A Delegação Económica e Comercial de Guangzhou chefiada pelo Vice-Presidente do Município de Guangzhou, Zhang Ji, fez uma visita à Direcção dos Serviços de Economia, no dia 19 de Outubro de 2012. Durante a visita, a delegação foi recebida pelo Director da Direcção dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng, em que aproveitou esta ocasião para fazer uma



Vice-Presidente Zhang Ji e Director Sou Tim Peng.

apresentação sobre as actualidades do desenvolvimento do sector de convenções e exposições, bem como as políticas e medidas de apoio adoptadas pelo Governo da

RAEM para promoção da indústria de convenções e exposições. Ambas as partes trocaram opiniões sobre o posicionamento no desenvolvimento do sector das convenções e exposições, e discutiram a visão do futuro na cooperação entre o mesmo sector das duas regiões. Após do encontro, a delegação de Guangzhou visitou a “17.ª Feira Internacional de Macau”.

## **6. Reunião convocada pelo Conselho para o Desenvolvimento Económico para apresentação sobre a cooperação no âmbito do CEPA**

Tendo em conta a entrada em vigor do Suplemento IX ao CEPA, no dia 1 de Janeiro de 2013, o Conselho para o Desenvolvimento Económico realizou uma reunião, em 9 de Outubro de 2012, na qual convidou os representantes da DSE para fazer uma apresentação das actualizações do CEPA, discutindo a melhor forma da concretização desses conteúdos.

A reunião foi presidida pelo Coordenador da Secção para Estudo das Políticas Económicas, Vong Kuok Seng, onde os representantes da DSE fizeram a retrospectiva do ponto de situação sobre o desenvolvimento do CEPA, e focando principalmente nos aspectos substanciais e formais sobre as medidas aplicadas na liberalização do sector de serviços da Província de Guangdong, especialmente na Ilha de Hengqin, anunciadas no Suplemento IX do CEPA, analisando as oportunidades que irão trazer ao sector de Macau. Durante a reunião, os membros mostraram-se participativos no esclarecimento das suas dúvidas e ao mesmo tempo apresentaram sugestões construtivas sobre a implementação das políticas do CEPA.



Representantes da DSE participam na reunião do Conselho para o Desenvolvimento Económico

## **7. Sessão de “Formação sobre o Sistema Comercial do Interior da China no âmbito do CEPA” realizada em Chengdu**

Para reforçar a promoção e execução do CEPA, no intuito de apoiar os oficiais responsáveis da tutela do sistema comercial das diversas províncias e cidades do Interior da China adquirirem compreensão e dominarem os conhecimentos do CEPA, a “Formação sobre o Sistema Comercial do Interior da China no âmbito do CEPA”, organizado pelo Ministério do Comércio, decorreu na Cidade de Chengdu da Província de Sichuan, em 16 a 18 de Outubro de 2012. Mais de 60 agentes do sistema comercial provenientes de diversas províncias e cidades participaram nesta formação.



O Chefe da Divisão do Ministério do Comércio, Chen Zhituan, a dar aulas no curso de formação

Na ocasião, o Chefe da Divisão do Gabinete dos Assuntos de Taiwan, Hong Kong e Macau do Ministério do Comércio, Chen Zhituan, e o Subchefe da Divisão, Ji Wenlin, informaram a audiência o síntese do CEPA e teceram explicações detalhadas sobre a definição do prestador de serviços no âmbito do CEPA. A Chefe do Departamento da Administração dos Investimentos Estrangeiros do Ministério do Comércio, Zhu Lingyan, apresentou as políticas e a prática dos

investimentos estrangeiros do sector de serviços. Os representantes do Departamento de Comércio e Indústria de Hong Kong e da Direcção dos Serviços de Economia de Macau fizeram breves apresentações sobre a situação do sector de serviços de Hong Kong e Macau, também falaram das eventuais oportunidades de cooperação com o Interior da China trazidas no âmbito do CEPA.

A Cidade de Chengdu foi definida em meados de Outubro, pelo Ministério do Comércio, como cidade-modelo no âmbito do CEPA, juntamente com a zona nova de Binhai da Cidade de Tianjin, Cidade de Wuhan, zona nova dos dois rios da Cidade Chongqing e Cidade de Fuzhou, Cidade de Xiamen e Cidade de Quanzhou da Província de Fujian, foram definidas como cidades-modelo da 3.ª fase no âmbito do Cepa. Com isso, a realização desta formação em Chengdu tem um significado muito especial, o que contribuiu para reforçar a promoção das políticas naquele domínio.

#### **8. Primeiro residente permanente de Macau aprovado no “Exame Nacional de Qualificação de Agentes de Patente”**

Segundo o conteúdo liberalizado para Macau, no âmbito de serviços de agentes de patente, anunciado no acordo alcançado na 2.ª fase do CEPA, a partir de 2004, residentes permanentes de Macau que preencham os requisitos, são permitidos ao acesso do “Exame Nacional de Qualificação de Agentes de Patente”, organizado pela Direcção Nacional da Propriedade Intelectual do Estado, dando direito aos aprovados a obtenção do respectivo “Certificado de Qualificação de Agentes de Patentes”, bem como podem exercer a profissão em agências de patentes no Interior da China. A Direcção dos Serviços de Economia começou a coordenar a inscrição do exame em 2004, incentivando activamente os candidatos na inscrição do exame. Desde 2011, os candidatos podem inscrever-se através da página electrónica da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, para terem acesso ao exame realizado em Guangzhou. Em 2012, dois residentes permanentes de Macau inscreveram-se no exame, e um foi aprovado, tornando-se o primeiro residente permanente de Macau com qualificação profissional de agente de patente do Interior da China.

#### **9. Publicação dos resultados do Exame Judicial Nacional**

Segundo os resultados do Exame Judicial Nacional publicados recentemente, dois residentes permanentes de Macau foram aprovados no Exame, totalizando 12 residentes permanentes de Macau aprovados no mesmo exame, ao longo desses anos. Além disso, 5 advogados



qualificados de Macau foram reconhecidos como notário em 2006, através de formações do Ministro de Justiça da República Popular China.

De acordo com o CEPA, desde 2004, os residentes permanentes de Macau podem inscrever-se no Exame Judicial Nacional, e para facilitar a participação no exame dos residentes de Macau, o local do exame foi estabelecido, pela primeira vez, no ano 2005, em Macau, e que a Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça é a entidade competente para organizar e coordenar os trabalhos de inscrição e do exame. Para informações e resultados do Exame Judicial Nacional, é favor consultar a página electrónica da DSAJ: [www.dsaj.gov.mo](http://www.dsaj.gov.mo).